

پنجشنبه - ۱۵ تشرین ثانی ۱۳۳۹

برنجی سنه - نومرو ۲

اداره خانه : باب
عالی جاده سنده
وقت مطبعه سنه
متصل گوشه
باشنده ۱ نومرو لی
دائرة مخصوصه

ملی محسن

آبونه شرائطی :
سنه لکی ۲۵۰ ،
آلتی آیلغی ۱۲۵
فوق العاده نسخهلر
ایچون ۵۰۰ و ۳۰۰
غروشدر .

مجموعه من هیئت نجه
طبعی تفسیر ایدلمه یین
آمار اعاده ایدلمز .

اوره بیه کونده بر هیقار ، علمی ، ادبی ، اقتصادی ، فنی ، مصور مجموعه در

برنجی سنه

پنجشنبه - ۱۵ تشرین ثانی ۱۳۳۹

نومرو ۲

شرقدن حیجفیلر

زبون ادبیاتی :

شیانه نقصد بر والده

(مه-ی-جی) [*] نك یكری یندجی سنی-سی آغستونده
(ناقاجی-جو) سینه حریمه من کندیسه زفات ایدن (یوشی-نو)
و (ناتی-وا) ایله برار (قوره) ده (جه-مولو) جورونده دمیر
آراق منابه چین دونما-نك بولوندینی موقی کشفه
[*] (مه-ی-جی) ۱۸۶۸ دن امپراطور (موتسو-میتو) وفاته
قدر دوام ایدن دورک اسیدر .

موجودیتده کوردکاری کوز، لکده بویه جه ایده آل برحسندر .
اونل نظرده ؛ عالم مثاک ، اصل حقیقتلر عالمک برر قویبه-سی
حکمنده بولتان بوعالم محسوسدهکی وارقلر هروجهه ناقصدر .
مکمل اولان عالم مثالدهکی نمونه لرده . حقیقی حس اورادده ؛
بزم کوروب ایشیدیکمز ، دوقونوب یوقلاهیله دیکمز کوزلا لکله
مجازی شیردر . (حق) که بوتون صفات کایله مک محل و حدیدر ،
نقطه اجنایددر ؛ او حالده مکمل کوزله لکده انجق حقددر .
بناء علیه خیر اعلاء حقیقت مطلقه ناصل اللهک وارقلنده ایسه ؛
حقیقی حسن ، مکمل حسن - اصطلاح مخصوصیه-سویله-لم حسن
مطلقده اورادده . ایشته بوفلسفی نقطه نظر ، صوفیونی حسن
یختنده تماماً (مفکوره جی) یامشدر .

شیمیدی به قدر برر اشارت قیلندن ذکر ایدوب کچدیکمز
بو (ایده آل کوز لک) مفهومه مقابل ، صفت علمندهکی تلقیانه
نظرآ ، برده (شائی کوز لک) واردر (Beauté réelle) ترجمه-سی
اولان شائی کوز لک طبیعتده برر مکان اشغال ایدن وارقلرله
طبیعت منجه-سند جریان ایدن حادثات و واقعاتده موجود اولان
کوزله لکدر .

مخیل صنعت پرستیده-سی بعض صنعتکارلر کندی روحلرله
تخری و ایجاد ایدکاری حالده ، بر قسمی ده اونی بالذات طبیعت
خارجیه ده ایدارلر . برخیلر یوقاریده ایضاح ایدلشدی ؛ ایکنجیلرله
مسلمکنه صنعتده (شائی Réalisme) نامی وریلر . بوندن
صوکردهکی مصاحبه مزده طبیعتده موجود اولان وارقلره
(کوز لک) مفهوم و قیمتک نصل اضافه ایدلیدیکنی و بوکا سبب
نه اولدیفنی الک یکنی صنعت تلقیلرینه استناداً قارنلر مه عرض
و تفصیل ایده حکم .
حسن عالی

آزالان نوطلرک حزن نغمه لرله تمایقه ، کاه اعماق خفایه دالوب
قارا کقفلر ایچنده نفس آلامیان بر روحا ، بوغوق بوغوق
و جیلغینجه باغیرمالرله بکیزه من و سلسلدن ترکب تمش اولان
بوزاده لهام ، طبعیدن دوغوش و فقط طبعک فوقه یو کسملش
برر ده ا اثری دیکیدر ؛ اونلرک بکیزه رنی بیله حال طبیعده
و خارجده بولایه امکان وارمیدر ؟

شرق موسیقینک متور برر خطابه سی شکنده اولان
(تقسیملر) دهکی متزوی ، ملول ، حزینک الک رقیق تللرندکی
اهترادلردن حاصل اولان سسلری ؛ هانکی متزوی ، ملول و محزون
برانساک صدای طبیعیه سیله مقایسه ایدیه یلیرزه ؟ (جیل) مر حومک
قلب چارنیتلرینه چوق بکیزه رن مضرابلرینه توافق ضربان
ایده یله جک عضوی ؛ هانکی بکیزه کوکنده بولمق ممکندر ؟

مثالری تکثیر ایدیه یلیر-سکیز ؛ بو طرز تحسسه مالک
صنعتکارلر ایچون بولا جاغکیز بوتون آموذجلر عین نتیجه یی
ورده جکدر . اونلرک اثرلرله طبیعت آرا سنده یک اوزون بر
مسافه مک موجودیتنی انکاره مجالی وارمیدر ؛ چونکه اونلر ایچون
طبیعت داخلنده موجود اولان وارقلر نه قدر جاذب اولورسه
اولسون (مکمل) دکدر . ناقصلری اکال ، انجق روح
بشردهکی قدرت ابداع ایله ممکندر ؛ انساندر که کندی معنوی
واسطه سیله او وارقلردهکی کسکیرلی تمام و مکمل افاده ایدیه یلیر .
صنعتده (رومانیزم) نامی وریان مسلمک منتسبی صنعتکارلر
ایچون (کوزله لک) ، طبیعت خارجیه فوقده و روح بشرک
حدودلری داخلنده در . یوقاریده بحث ایدیکمز وجهله بونوع
حسنه (مفکوروی کوز لک - Beauté idéale) دنیه یلیر .
ادیاتلرک الک رند و لایالی ، الک شوخ و قدسز برسیای اولان
(ندیم) ؛ دورنده حقیقی برجات محاسن یاشامش اولدیفنی حالده
مفکوروی کوزلی بولامادیقنی ، وصف ایدیکمی کوزلرک حیات
حقیقه ده موجود اولمادیقنی ، اصل بری کی کوزل اولان وارلرک
کندیسی ایچون برخیال اولدیفنی شو بیتده نه جانی برصورنده
افاده ایدیه یور ؛

یوق بوشهر ایچره سنک وصف ایدیکک دلیر ، ندیم !
بر بری - صورت کورونمش ، بر خیال اولمش سکا .
(ماده) دن و اونک لوازمندن
و بن حقیقتدن احترام ایدیه رم ؛

طرزنده و معناسنده قاجان ، ده ا اثری وارقلرله روحنی
اتصاله سوق ایدن صنعتکارلر ؛ مفکوروی کوزله لکک عاشقلردر .
ارباب تصوفک (حسن مطلق) دیدکاری و (حق) ک متعال

اون اوچنجی عصر هجریده استانبول حیاتی

قادیسلرمن اوزولرینک حصولنه برطامید ایتدیکه روحلرینک برچوق دیالره کیزله دیکی اک دین واک اکلاتیلماز سرلرینی بویادکارلر بیلدریمکه مجبور ایدیملر (نه چاره دردی نی سوبله مین درماتی بوله ماز) درلردی.

ایشته بو طاقم خوجالر مشرتیبلرینک سرلرینه وایشلرینک ایچ یوزینه مطلع اولدقدن صکره ارتق وظیفه لرینک قولایقله اجراسنه مانع قالمش وضعتلرینک رواجنه کینش بر طریق سهولت اچلمش اولدیفندن بریلر اوزرنده اولان قوت و نفوذ معنویلرینی مشرتیرینه دهاییندن کوسرتمک و نظارلرنده کندی

وار ظنمه قالیسه سن بر (سامورای) [*] عالمه سنه منسوبسک، دیدم. او، باخی صالادی و علاوه ایتدی:

— خایر، بن، (قاغوشیا) ساحلرلرنده کی فقیر بالیقچی عالمه لرندن برینه منسوم. بام، بن کوچوک ایکن اولدی: شیمیدی یالکز آنهم وار. کوریورسکیز یا اوده بنی بحیرکیمز دییه ایسته میور. النسلک بویه بر کدری اولورسه آغلامازده نه ییاز؟

نفرک حسانی بکا ییانیچی کله یوردی. زیرا بنده (توکبو) درکی والدعمدن ایرلشدم. دها فضله دیکلمکه تحمل ایدمدم. اونی همان صوصدر ارق تسلی به چالیشدم:

— اوت، کدرلنمکده حقک وار. لاکن، بوکوننی محاربه لر اسکی زمانلرده اولدینی کبی هر کسک برر، بر میدانه آتیلوب مهارتی کوسرتمه سیله اولمایور. ضابطلره افراد، مطلقا آلدقلری قوماندنا موحنجه، صوکنه قادار متحداً محاربه ایتدیکه مجبوردرلر. ساده سن دکل قوماندان و بوتون ضابطلر، همیز (حوتو) سفرنده بولونامادیغیز ایچون مایوسز. نه ییالیم. بوکا چاره یوق، طالع بویه کوسرتردی. بپه یوده بره کندی حیاتی تهلیکه ی قویقی عقللی بر آدمک ییاجنی ایش دکدر. بقینده هر حالد بوبوک بر محاربه اولاحق، ایشته اوزمان (ناقاجی حو) نلک نامی جهان طامق ایچون بوتون موجودیمزله چالیشمیز. بونلری بویه والدکه بیلدریده اوده مسترخ اولسون. باخی اکهرک بو سوزلری دیکلکن نفر دوغریولدی و بکا سلام ویردکن صوگره سن و شاطر کیندی.

ژاپونجه دن: مترجی

محمد رائف

[*] (سامورای) اسکی ژاپونیده بهادرله ویریلن عنواندر،

چالیشیورلردی. لاکن چین سفان حربیه سندن میدانده هیچ بر اثر یوقدی.

ضابطلره برابر افرادده بو حالدن مغیر ایدی.

برکون (ناقاجی حو) ده اجزاخانه نلک یقیندن کچرکن اوارده کوشیه او طورمش برنفر نظرمه چاریدی. او، دیزینک اوزرنده، بر قادیل طرفندن یازمش کی کورون مکتوبه ی قارق هیچقیره هیچقیره آغلا یوردی. بر مدت آرقه سنده طوروب اونی نظر تدقیقندن کچردکن صوکره، آنجق قادیلردن وارد اولایله جک بو حاله حدنلنهرک:

— سن نهیه آغلا یورسک، کندیکی می آجیورسک؟ جولوغک چوجوغامی عقلکه کادی؟ فرق بیلده بر کره کورمک شرفه نال اولدیغیز محاربه به سوبه جکک یرده کدرلنوب آغلامق اولورمی؟ سنک ذلک زرهلی نلک ذاتی، زرهلی نلک ذاتی ده دولک ذاتی اولدینی بیلیمورمیسک؟ دیدم. نفر شاقین بر حالد آیاغه قالدی، کوزلرینک باشی سیلیدی، نی تپدن طیرناغه قدر سوزدکن صوکره. مایوسانه باشی اکدی و:

— خایر، دوشوندکار کز بک یاکلش، نیم دها نه چولوغم وار، نه ده چوجوغم. صوکره، هانکی بر ژاپون عسکری جان قایغوسیه آغلا ییایور؟ رجا ایدم، شو مکتوب بر اوقویسکیز؟ دهرک اللهه کی کاغدی متواضانه اوزاندی.

یازی عجمی بر الدن چیقمشدی. افاده ده ایسه بعض مهم قسملر بوتقله برابر خلاصه شونی دیمک ایسته یوردی: ایشیندیگمه کوره سن (حوتو) حربنده بولونماقدن ماعدا بودقمه کی (وی - حای - وی) هجومده اشتراک ایتمه مشسک. یایزق سکا! بحیرکیمز!.. اوغل!.. محاربه به نیچون کیتدک؟... میقادونک اوغربه فدای جان ایتک ایچون دکل؟.. آستک بیلیمورمیسک نه قدر کدرلی... بوزاده، کویده کیلر بکا، بر بچک اوغلی محاربه به کوندردک، شیمیدی هر حالد کیمسه سز قالمشسکدر، هر به مشکک وارسه چکینمه، بزه سوبله، چارمه نه باقارز، دیه خاطر می صوریورلر. بومعالمه لر قارشینده سنک بحیرکیمز لککی دوشوندیکه حدمدن جیلدر راجم کلپور. کوریورسک یا، آرق والدکه کی نمون ایتک ایچون اوغراش.

والدهک

بن بو مکتوبی اوقونجه غیراختیاری آغلامه باشلام. بونک اوزرنه نفرک الی تودم و صبرتی اوقشایه رق:

— عفو ایت، بن قصور ایتدم، سنک غایت ائی بروالدهک